

Heb

Chapter 3

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 "Οθεν, ἀδελφοὶ ἄγιοι, κλήσεως ἐπουρανίου μέτοχοι, κατανοήσατε τὸν
اس لیے بھائیو پاک بُلّوے آسمانی شریک غور-کرو -
[G3606](#) [G0080](#) [G0040](#) [G2821](#) [G2032](#) [G3353](#) [G2657](#) [G3588](#)
- Ἀπόστολον καὶ Ἀρχιερέα τῆς ὁμολογίας ἡμῶν, Ἰησοῦν,
رسول اور سردار-کابن کے اقرار ہمارے عیسیٰ
[G0652](#) [G2532](#) [G0749](#) [G3588](#) [G3671](#) [G1473](#) [G2424](#)

ہیں۔ کرتے اقرار ہم کا جس اور ہے اعظم امام اور پیغمبر کا اللہ جو رہیں کرتے خوض و غور پر عیسیٰ ہیں! ہوئے بُلّائے کے اللہ ساتھ میرے جو بھائیو، مُقدّس

- 2 πιστὸν ὄντα τῷ ποιήσαντι αὐτόν, ὡς καὶ Μωϋσῆς ἐν ὄλῳ τῷ
وفادار ہونے-والے کے مقرر-کرنے-والے اُسے جیسے بھی موسیٰ میں سارے -
[G4103](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4160](#) [G0846](#) [G5613](#) [G2532](#) [G3475](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#)
- οἴκῳ αὐτοῦ.
گھر اُس-کے
[G3624](#) [G0846](#)

سپرد کے اُس گھر پورا کا اللہ جب رہا وفادار بھی موسیٰ طرح جس طرح اُسی بالکل کیا، مقرر لئے کے کرنے کام یہ اُسے نے اُس جب رہا وفادار کا اللہ عیسیٰ
گیا۔ کیا

- 3 πλείονος γὰρ οὗτος δόξης παρὰ Μωϋσῆν, ἡξίωται, καθ' ὅσον πλείονα,
زیادہ کیونکہ یہ جلال سے-موسیٰ لائق-ٹھہرا کے-مطابق جتنی زیادہ
[G4119](#) [G1063](#) [G3778](#) [G1391](#) [G3844](#) [G3475](#) [G0515](#) [G2596](#) [G3745](#) [G4119](#)
- τιμὴν ἔχει τοῦ οἴκου, ὃ κατασκευάσας αὐτόν.
عزت رکھتا-ہے کے-گھر وہ بنانے-والا اُسے
[G5092](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G2680](#) [G0846](#)

ہے۔ لائق کے عزت زیادہ نسبت کی موسیٰ عیسیٰ طرح اسی ہے۔ ہوتی حاصل عزت زیادہ نسبت کی گھر اُسے ہے کرتا تعمیر کو گھر کسی جو اب

- 4 πᾶς γὰρ οἶκος κατασκευάζεται ὑπὸ τινος; ὃ δὲ πάντα κατασκευάσας
ہر کیونکہ گھر بنایا-جاتا-ہے سے-کسی وہ مگر سب-کچھ بنانے-والا
[G3956](#) [G1063](#) [G3624](#) [G2680](#) [G5259](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3956](#) [G2680](#)
- Θεός,
خدا-ہے
[G2316](#)

ہے۔ بنایا کچھ سب نے اللہ جبکہ ہے، ہوتا بنایا نے کسی نہ کسی کو گھر ہر کیونکہ

- 5 καὶ Μωϋσῆς μὲν πιστὸς ἐν ὄλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ὡς θεραπῶν, εἰς
اور موسیٰ تو وفادار میں سارے - گھر اُس-کے بطور خادم کے-لیے
[G2532](#) [G3475](#) [G3303](#) [G4103](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#) [G5613](#) [G2324](#) [G1519](#)
- μαρτύριον τῶν λαληθησομένων;
گواہی کی-کئی-جانے-والی-باتوں
[G3142](#) [G3588](#) [G2980](#)

رہے۔ دیتا گواہی کی باتوں والی آنے کی مُقدّس کلام تاکہ سے حیثیت کی ملازم لیکن رہا، وفادار وقت کرتے خدمت میں گھر پورے کے اللہ تو موسیٰ

6 Χριστὸς δὲ ὡς υἱὸς ἐπὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ, οὗ οἶκός ἐσμεν ἡμεῖς,
 مسیح لیکن بطور بیٹے پر - گھر اُس-کے جس-کا گھر بیس ہم
[G5547](#) [G1161](#) [G5613](#) [G5207](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#) [G3739](#) [G3624](#) [G1510](#) [G1473](#)

ἐὰν τὴν παρρησίαν, καὶ τὸ καύχημα τῆς ἐλπίδος, ἰμέχρι τέλους βεβαίαν
 اگر - دلیری اور - فخر کی-امید آخر تک پختہ
[G1437](#) [G3588](#) [G3954](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2745](#) [G3588](#) [G1680](#) [G3360](#) [G5056](#) [G0949](#)

κατάσχωμεν.

تھامے-رہیں
[G2722](#)

امید وہ اور دلیری اپنی ہم بشرطیکہ ہمیں گھر کا اُس ہم ہے۔ وفادار وہ میں اسی اور ہے اختیار پر گھر کے اللہ سے حیثیت کی فرزند اُسے ہے۔ فرق مسیح
 ہیں۔ کرتے فخر ہم پر جس رکھیں قائم

7 Διό, καθὼς λέγει τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς
 اس-لیے جیسا کہتا-ہے - روح - آج آگے اگر کی-آواز
[G1352](#) [G2531](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4594](#) [G1437](#) [G3588](#) [G5456](#)

αὐτοῦ ἀκούσητε,

اُس-کی سُنو
[G0846](#) [G0191](#)

سنو آواز کی اللہ آج تم اگر ہے، فرماتا القدس روح طرح جس چنانچہ

8 μὴ σκληρύνετε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ, κατὰ
 نہ سخت-کرو - دلوں-کو اپنے جیسے میں - بغاوت
[G3361](#) [G4645](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G5613](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3894](#) [G2596](#)

τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ, ἐν τῇ ἐρήμῳ,
 - دن کے- آزمائش میں - بیابان
[G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G3986](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#)

آزمایا۔ مجھے میں ریگستان نے دادا باپ تمہارے جب ہوا، دن کے بغاوت طرح جس کرو نہ سخت کو دلوں اپنے تو

9 οὗ ἐπείρασαν οἱ πατέρες ὑμῶν ἐν δοκιμασίᾳ, καὶ εἶδον τὰ ἔργα
 جہاں آزمايا - باپ-دادا تمہارے میں جانچ اور دیکھے اور کام
[G3757](#) [G3985](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G1722](#) [G1382](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2041](#)

μου, τεσσαράκοντα ἔτη.
 میرے چالیس سال
[G1473](#) [G5062](#) [G2094](#)

تھے۔ لئے دیکھ کام میرے دوران کے سال چالیس نے انہوں حالانکہ جانچا، اور آزمايا مجھے نے انہوں وہاں

10 διὸ προσώχθισα τῇ γενεᾷ ταύτῃ, καὶ εἶπον, Ἄει πλανῶνται τῇ
 اس-لیے ناراض-ہوا - اُس نسل-سے اس اور کہا ہمیشہ بھٹکتے-ہیں -
[G1352](#) [G4360](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0104](#) [G4105](#) [G3588](#)

καρδία; αὐτοὶ δὲ οὐκ ἔγνωσαν τὰς ὁδοὺς μου;
 دل-میں وہ مگر نہیں جانے - میری
[G2588](#) [G0846](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3598](#) [G1473](#)

جانتے۔ نہیں راہیں میری وہ اور ہیں جاتے ہٹ سے راہ صحیح ہمیشہ دل کے اُن بولا، میں اور آیا غصہ پر نسل اُس مجھے لئے اس

11 ὡς ὧμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου, εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν
جیسا قسم-کھائی میں - میرے غصے اگر داخل-ہوں-گے میں - آرام
G5613 G3660 G1722 G3588 G3709 G1473 G1487 G1525 G1519 G3588 G2663

μου.

میرے
G1473

دیتا۔۔۔ سکون انہیں میں جہاں گے یوں نہیں داخل میں ملک اُس کبھی یہ کھائی، قسم نے میں غضب اپنے

12 βλέπετε, ἀδελφοί, μή ποτε ἔσται ἔν τινι ὑμῶν, καρδιά πονηρὰ
خبردار-رہو بھائیو کہیں کبھی ہو میں کسی سے تم-میں-سے دل بُرا
G0991 G0080 G3361 G4219 G1510 G1722 G5100 G4771 G2588 G4190

ἀπιστίας, ἐν τῷ ἀποστῆναι ἀπὸ Θεοῦ ζῶντος.
بے-ایمانی-کا میں - پھر-جانے سے خدا زندہ
G0570 G1722 G3588 G0868 G0575 G2316 G2198

جائے۔۔۔ نہ برگشتہ سے خدا زندہ کر پھر سے کفر اور بُرائی دل کا کسی سے میں آپ تاکہ رہیں خبردار بھائیو،

13 ἀλλὰ παρακαλεῖτε ἑαυτοὺς καθ' ἑκάστην ἡμέραν, ἄχρις οὗ τὸ Σήμερον
بلکہ نصیحت-کرو ایک-دوسرے-کو ہر دن جب-تک - آج
G0235 G3870 G1438 G2596 G1538 G2250 G0891 G3739 G3588 G4594

καλεῖται, ἵνα μὴ σκληρυνθῇ τις ἐξ ὑμῶν ἀπάτη τῆς ἀμαρτίας.
کہلاتا-ہے تاکہ نہ سخت-ہو-جائے کوئی سے تم سے فریب-سے کہ گناہ
G2564 G2443 G3361 G4645 G5100 G1537 G4771 G0539 G3588 G0266

دل سخت کر آ میں فریب کے گناہ بھی کوئی سے میں آپ تاکہ کریں افزائی حوصلہ کی دوسرے ایک روزانہ بے قائم فرمان یہ کا اللہ تک جب بجائے کے اس
ہو۔۔۔

14 μέτοχοι γὰρ τοῦ Χριστοῦ γεγόναμεν, ἐάνπερ τὴν ἀρχὴν τῆς ὑποστάσεως,
شریک کیونکہ کے- مسیح ہو-گے-ہیں بشرطیکہ - ابتدا کے- اعتماد
G3353 G1063 G3588 G5547 G1096 G1437 G3588 G0746 G3588 G5287

μέχρι τέλους βεβαίαν κατάσχωμεν;
آخر تک پختہ تھامے-رہیں
G3360 G5056 G0949 G2722

تھے۔ رکھتے میں آغاز ہم جو رکھیں قائم سے مضبوطی اعتماد وہ تک آخر ہم کہ پر شرط اس لیکن ہیں۔ گئے بن کار شریک کے مسیح ہم کہ بے یہ بات

15 ἐν τῷ λέγεσθαι, Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, Μὴ
میں - کہنے آج اگر کی- آواز اُس-کی سُنو نہ
G1722 G3588 G3004 G4594 G1437 G3588 G5456 G0846 G0191 G3361

σκληρύνετε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ.
سخت-کرو - دلوں-کو اپنے میں جیسے - بغاوت
G4645 G3588 G2588 G4771 G5613 G1722 G3588 G3894

ہوا۔۔۔ دن کے بغاوت طرح جس کرو نہ سخت کو دلوں اپنے تو سُنو، آواز کی اللہ آج تم اگر ہے، لکھا میں کلام مذکورہ

16 τίνες γὰρ ἀκούσαντες παρεπίκραναν? ἀλλ' οὐ πάντες οἱ ἐξεληθόντες ἐξ
کون کیونکہ سُن-کر بغاوت-کی لیکن نہیں سب وہ- نکلنے-والے سے
G5101 G1063 G0191 G3893 G0235 G3756 G3956 G3588 G1831 G1537

Αἰγύπτου διὰ Μωϋσέως?
مصر کے-ذریعے موسیٰ
G0125 G1223 G3475

لایا۔ باہر کر نکال سے مصر موسیٰ جنہیں سب وہ گئے؟ ہو باغی کر سن آواز کی اللہ جو تھے کون یہ

- 17 τίσιν δὲ προσώχθισεν τεσσαράκοντα ἔτη? οὐχὶ τοῖς ἀμαρτήσασιν, ὧν
 کن-سے لیکن ناراض-رہا چالیس سال کیا-نہیں اُن-گناہ-کرنے-والوں جن-کی
[G5101](#) [G1161](#) [G4360](#) [G5062](#) [G2094](#) [G3780](#) [G3588](#) [G0264](#) [G3739](#)
- τὰ κῶλα ἔπεισεν ἐν τῇ ἐρήμῳ?
 - لاشیں گریں میں - بیابان
[G3588](#) [G2966](#) [G4098](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#)

رہے۔ پڑے وہیں کر مر میں ریگستان جو اور کیا گناہ نے جنہوں تھے وہی یہ رہا؟ ناراض دوران کے سال چالیس اللہ سے جن تھے کون یہ اور

- 18 τίσιν δὲ ὤμοσεν μὴ εἰσελεύσεσθαι εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ, εἰ
 کن-سے لیکن قسم-کھائی نہ داخل-ہوں-گے میں - آرام اُس-کے سوائے
[G5101](#) [G1161](#) [G3660](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2663](#) [G0846](#) [G1487](#)

μὴ τοῖς ἀπειθήσασιν?
 - اُن-کے نافرمانوں-کے
[G3361](#) [G3588](#) [G0544](#)

نے جنہوں بابت کی اُن بے ظاہر دیتا؟ سکون اُنہیں میں جہاں گے ہوں نہیں داخل میں ملک اُس بھی کہی یہ کہ کھائی قسم بابت کی کن نے اللہ
 تھی۔ کی نافرمانی

- 19 καὶ βλέπομεν ὅτι οὐκ ἠδυνήθησαν εἰσελθεῖν δι' ἀπιστίαν.
 اور دیکھتے-ہیں کہ نہیں سکے داخل-ہونے کی-وجہ-سے بے-ایمانی
[G2532](#) [G0991](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1525](#) [G1223](#) [G0570](#)

سکے۔ ہو نہ داخل میں ملک سے وجہ کی رکھنے نہ ایمان وہ کہ ہیں دیکھتے ہم چنانچہ